

iRobot[®]

Scooba[®]

GULVVASKENDE ROBOT

200-serien

BRUGERVEJLEDNING

Kære Scooba-ejer

Tillykke og velkommen til iRobots verden! Du har sluttet dig til det stigende antal af personer, der har opdaget en smartere måde at gøre rent på.

iRobot Scooba er et innovativt og brugervenligt produkt, som vil ændre den måde, du rengør hårde gulve på. Scooba giver dig mulighed for at klare andre husholdningsopgaver, mens den gør rent, så du kan vaske dine hårde gulve oftere og få gjort mere.

Tak, fordi du har sluttet dig til iRobot-revolutionen. Vi ser frem til at give dig flere banebrydende produkter, som vil ændre og forbedre din verden.

På vegne af hele iRobot-teamet



Colin Angle

Bestyrelsesformand, administrerende direktør og medstifter, iRobot Corporation

Pas på din iRobot Scooba

Brug den ofte for at få de bedste resultater! Scooba kan kun bruges med Scooba Hard Floor Cleaning Solution eller almindeligt postevand. Du må ikke bruge blegemiddel i din Scooba! Skyl tanken efter hver brug. Hold hjulene, børsterne og svaberen fri for hår og snavs ved at inspicere og rengøre hjulene og bundpladen efter hver brug.

Din Scooba er ret vaks til at komme rundt, men den har brug for lidt hjælp. Inden rengøringen, skal du feje større efterladenskaber op og fjerne alt rod, møbler og tæpper fra gulvet. Den er beregnet til almindeligt støv, skidt og snavs, men undgå store mængder spildt væske.

Forlæng batteriets levetid ved at genoplade det så hurtigt som muligt og opbevare din Scooba med stikket i kontakten. Ved længere tids opbevaring skal du oplade batteriet og derefter tage det ud og opbevare det på et koldt og tørt sted.

Sikkerheden først Da din Scooba indeholder elektriske dele, må den ikke sænkes ned i vand eller sprøjtes med vand – den skal kun rengøres med en fugtig klud.



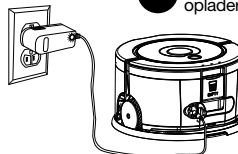
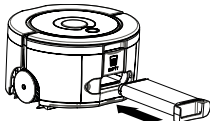
FORSIGTIG: SCOOPA MÅ IKKE BRUGES PÅ FØLGENDE OVERFLADER:

Gulvtæppe eller tæpper, ubehandlet træ, voksbehandlede gulve eller lamineret underlag

Sådan kommer du i gang

Oplad Scooba

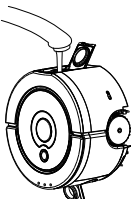
- 1 Inden du tager Scooba i brug for første gang, skal du indsætte det medfølgende batteri.
- 2 Placer Scooba på opbevaringsmåtten (for at beskytte børsterne), og slut Scooba til.
- 3 Oplad Scooba, indtil det grønne lys på opladeren lyser. (op til 8 timer)



Klargør Scooba

- 1 Fyld forsigtigt varmt vand i påfyldningsåbningen. Sørg for at både påfyldnings- og udtørningsporten er åbnet imens. Dette er nødvendigt, for at den fleksible beholder kan udvide sig.

Sørg for, at dækslet til opladerstikket er lukket.
- 2 Påfyld Scooba Hard Floor Cleaner. (1 pakke eller 1/2 hættefuld)
- 3 Luk forsigtigt påfyldnings- og udtørningsportene, indtil de er lufttætte.



Klar til at gå i gang

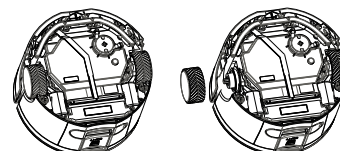
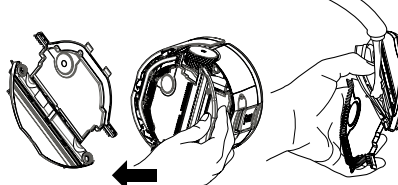
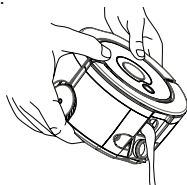
- 1 Først skal du feje større efterladenskaber op og fjerne alt rod og tæpper fra det område, der skal rengøres.
- 2 Placer Scooba på gulvet, og tryk på strømknappen for at tænde Scooba.
- 3 Tryk på knappen CLEAN for at starte hele rengøringscyklussen.

Hvis du vil have en kort cyklus, skal du trykke på og holde den, indtil den anden sang afspilles.



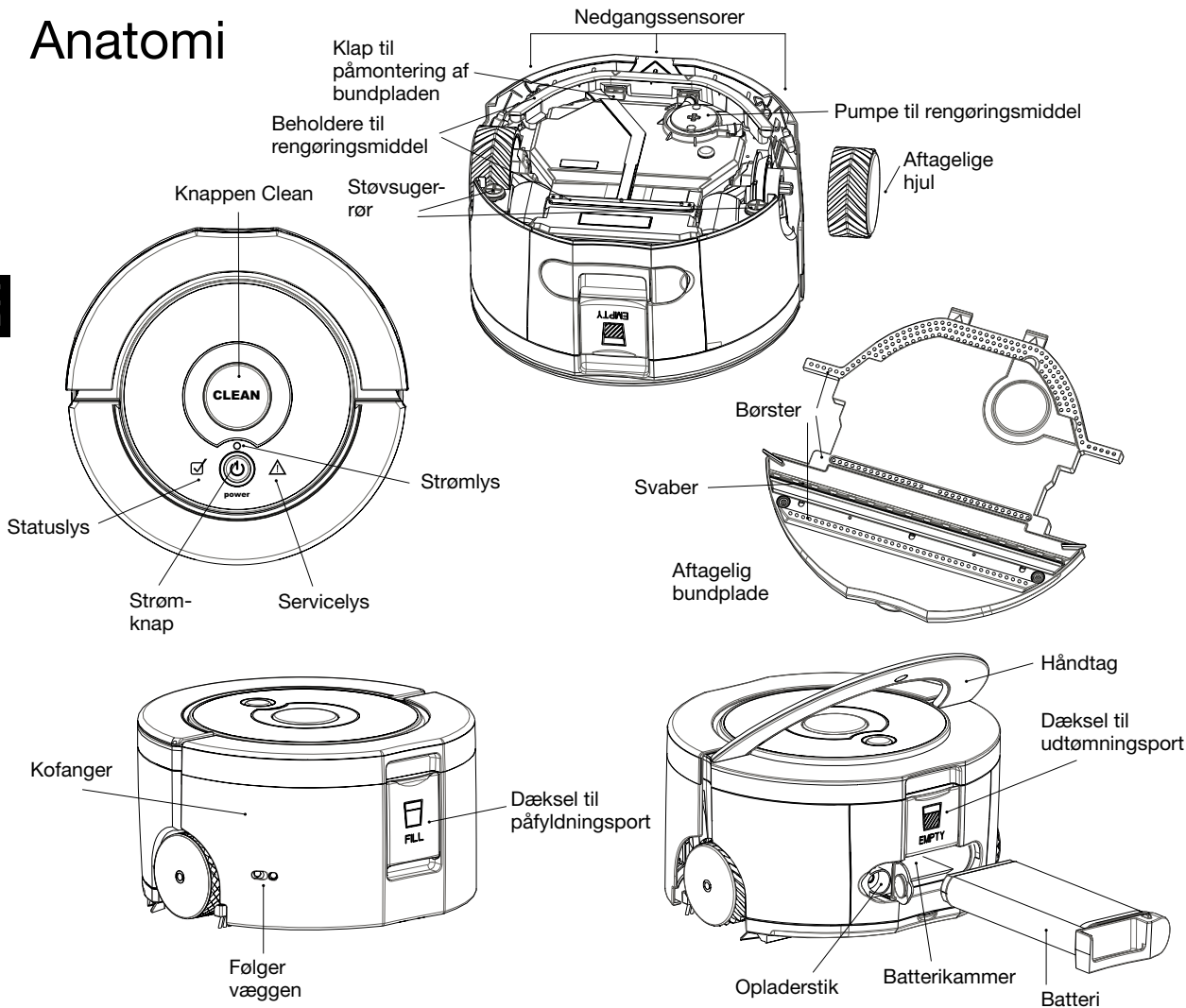
Tøm og rengør Scooba

- 1 Når cyklussen er slut, skal du tømme og skylde begge tanke grundigt med vand.
- 2 Fjern bundpladen. Skyl og fjern alle efterladenskaber fra børster og svaber.
- 3 Fjern alle efterladenskaber på Scooba, inden bundpladen sættes på igen. Hvis det er nødvendigt, kan du fjerne og udskifte hjulene.





Anatomi

DA





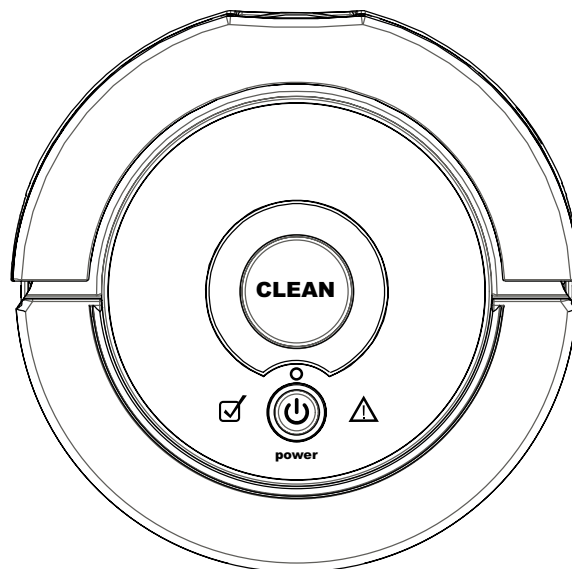
Lys

	Strømlys	Batteristatus
	Grøn	Tændt
	Rød	Batteriniveauet er lavt
	Rengøringslys	Betydning
	Tændt	Rengøring i gang
	Slukket	Rengøring er færdig, eller Scooba har brug for hjælp

Hurtig reference til indikatorlys

Få detaljeret vejledning i afsnittet om fejlfinding.

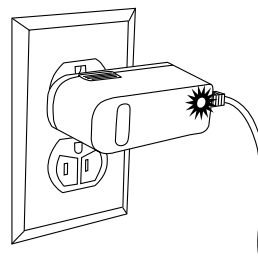
Statuslys	Betydning
	Rengøringscyklussen er gennemført
Servicelys	Betydning
	Scooba har brug for hjælp – Se afsnittet om fejlfinding



DA

Oplader

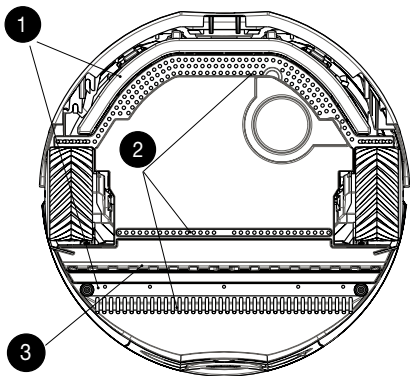
Scooba opladerlys	Batteristatus
Lyser grøn	Helt opladet
Blinker langsomt grønt	Regelmæssig opladning (op til 8 timer)
Blinker hurtigt grønt	Fornyelsesopladning (op til 15 timer)
Intet lys, når den er sluttet til stikkontakt	Ingen sluttet til Scooba
Intet lys, når den er sluttet til Scooba	Se afsnittet om fejlfinding



Rengøringssystem

Scooba bruger et automatisk rengøringsystem i tre trin i hver overkørsel. Scoobas unikke tank med to kamre sikrer, at rengøringsmidlet ikke bliver blandet med det beskidte vand, som Scooba samler op, mens den rengør.

- 1 **Vasker** – Scooba hælder frisk rengøringsmiddel ud.
- 2 **Skrubber** – Scooba skrubber forsigtigt gulvet.
- 3 **Tørrer** – Scooba bruger en svaber og støvsuger til at opsamle beskidt vand.



iRobot godkender brug af Scooba med almindeligt postevand eller Scooba Hard Floor Cleaning Solution, der er specielt sammensat, så den rengør effektivt, samtidig med at den er sikker i nærheden af børn og kæledyr.

⚠ FORSIGTIG: Brug af andre rengøringsmidler kan beskadige Scooba og ugyldiggør garantien. Brug aldrig blegemiddel.

Scooba har to rengøringscyklusser.

Rengøringscyklus	Rummets størrelse	Cyklustid (ca.)	Sådan startes den	Hvornår skal jeg bruge denne cyklus?
Fuld	Op til 14 m2	45 minutter	Tryk på Tænd. Tryk på CLEAN, og slip den, når sangen starter.	Til større lokaler eller et lokale, der kræver ekstra rengørings tid
Kort	Op til 6 m2	20 minutter	Tryk på tænd-knappen. Tryk på hold CLEAN nede, indtil den anden sang starter.	Sådan rengøres flere små områder på én enkelt batteriopladning

Du får altid det bedste resultat ved at fylde Scooba helt op. Ved afslutningen på den korte cyklus er der stadig vand i Scooba's påfyldningstank, og du kan udføre endnu en kort cyklus, hvis det er nødvendigt. Sørg for at tømme og skylle begge tanke, inden den sættes væk til senere brug.

Rengøringsmønster

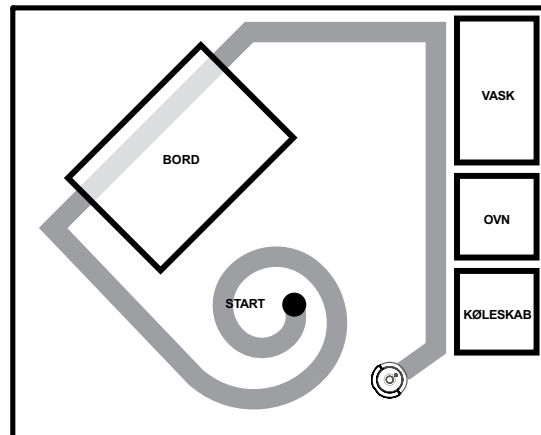
Scooba er en robot, der gør rent på en anden måde, end de fleste personer rengør deres gulv på. iAdapt™ Responsive Cleaning Technology, iRobots avancerede, patentbeskyttede system af software og sensorer, betyder, at Scooba kan komme omkring, under og forbi de daglige forhindringer. Ved at foretage flere overkørsler kan Scooba rengøre gulvet grundigere.

Scooba skifter mellem at køre i spiral, følge vægge og krydse rum under en rengøringscyklus.

Køre i spiral: Betyder, at Scooba effektivt kan rengøre et stort område.

Følger væggen: Gør det muligt for Scooba at rengøre rummets omkreds og navigere rundt om møbler og forhindringer.

Krydser rum: Betyder, at Scooba kan rengøre nye områder, mens den kører på kryds og tværs af rummet.



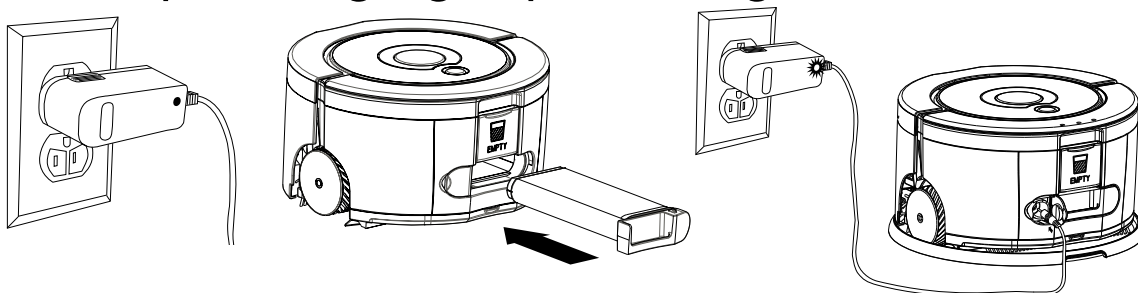
DA

Bemærk: Scooba kører over det samme område af gulvet flere gange for at sikre, at det bliver helt rent. Få specifikke rengøringsstider ved at se i oversigten over rengøringscyklusser på side 5.

TIP: Den hurtigste og bedste rengøring opnås ved at rydde gulvet for rod og store efterladenskaber, før Scooba køres. Fej gulvet, før Scooba tages i anvendelse.

TIP: Scooba kan begrænses til et enkelt rum ved hjælp af Virtual Wall (se afsnittet om den Virtual Wall), der medfølger udvalgte modeller og sælges separat.

Batteriopladning og -opbevaring



Oplad Scooba ved at sætte opladeren i stikkontakten og forbinde opladeren til Scooba. Opladeren blinker to gange, når den sættes i, hvilket viser, at der er sluttet strøm til den.

Scooba får strøm fra et genopladeligt batteri. Dette batteri kan holde til hundredvis af rengøringscyklusser, hvis den plejes korrekt. Batteriets levetid kan forlænges ved altid at opbevare Scooba med en tilsluttet oplader.

TIP: Når det gælder langvarig opbevaring på 3 måneder eller i længere tid, skal batteriet oplades fuldt ud og derefter fjernes fra Scooba.

Opbevar den på et koldt og tørt sted. Batteriet skal oplades mindst en gang hvert halve år.

Rengøringstid

Man bør oplade Scooba fuldstændigt før hver rengøringscyklus. Når Scoobas batteri er fuldt opladet, kan det holde i mindst én fuld rengøringscyklus eller to korte cyklusser.

15-timers fornyelsesopladning

Hvis Scooba er efterladt med stikket trukket ud, vil Scooba starte på en særlig 15-timers opladningscyklus. Denne omfattende opladning frisker Scoobas batteri op og forlænger batterilevetiden. Når den oplader, pulserer opladelyset hurtigt. Bemærk: For at opnå de bedste resultater bør man ikke forstyrre denne fornyelsesopladning.

Scoobas Virtual Wall® (medfølger til visse modeller)

Scoobas Virtual Wall (virtuelle væg) skaber en usynlig barriere, som Scooba ikke vil overskride. Virtual Wall kan indstilles til at blokere områder på op til 2,5 meter.

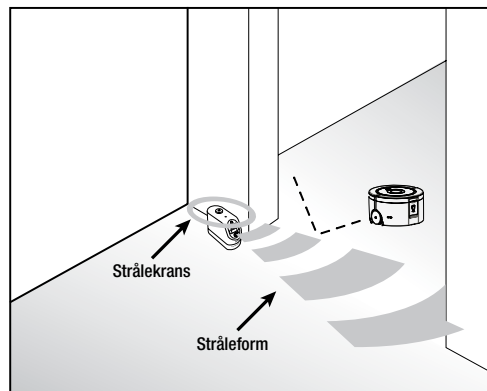


TIP: Brug Virtual Wall til at blokere døråbninger eller holde Scooba væk fra ledninger.

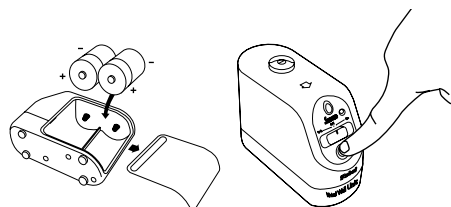
Det er muligt at bruge flere virtuelle vægge, når blot deres stråler ikke krydser hinanden.

Virtual Wall-strålen har form som et nøglehul. En lille strålekrans forhindrer, at Scooba støder ind i Virtual Wall, og en større stråle spærrer for områder i dit hjem, hvor du ikke vil have, at Scooba skal køre ind.

TIP: Få det bedste resultat ved at placere Virtual Wall på ydersiden af den døråbning, der skal blokeres, og altid indstille Virtual Wall til den kortest mulige indstilling.



Virtual Wall kræver 2 "D"-batterier. Virtuelle vægge slukkes automatisk, eller de kan slukkes manuelt ved at trykke på strømknappen. Når batteriet er ved at være fladt, blinker strømlyset for den virtuelle væg for at angive, at den skal have nye batterier.



Problemløsning

Scooba angiver, at der er noget galt, med en totonet "uh-oh"-lyd og en serie biplyde, og lyset blinker. Tæl antal lysblink eller biplyde, og se i diagrammet herunder for at identificere og løse problemet.

Gentag fejlblink og biplydene ved at banke på Scoobas kofanger. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte iRobot-kundesupport.

DA

Antal biplyde/ blink efter uh-oh	Sandsynlig årsag	Hvad der skal gøres
0 (fejl-LED på konstant lys)	Påfyldningstanken er tom	Fyld vand og rengøringsmiddel på tanken, og tryk på CLEAN.
1	Scooba sidder fast på en nedgang	Flyt Scooba til ryddet område, og tryk på CLEAN.
	Nedgangssensorerne er snavsede	Rengør de tre nedgangssensorer med en bomuldsklud, og tryk på CLEAN. Nedgangssensorerne er placeret på kofangeren, og det er muligt at få adgang til dem ved at vende Scooba på hovedet.
	Fejlfunktion i nedgangssensor	Kontakt iRobot-kundepleje.
2	Scooba sidder fast	Flyt Scooba til et ryddet område, og tryk på CLEAN.
		Hvis Scooba sidder fast i nærheden af en virtuel væg, skal Scooba flyttes væk fra den virtuelle væg, og der skal trykkes på CLEAN.
3	Kofangerproblem	Bank på kofangeren for at sikre, at den bevæger sig ind og ud. Fjern visuelle efterladenskaber fra kofangerens kanter, og tryk på CLEAN.
4	Funktionsfejl ved venstre eller højre hjul	Undersøg og rengør Scoobas hjul, og tryk på CLEAN.
5	Scoobas støvsugerrør er tilstoppede eller hydrolåst	Fjern Scoobas bundplade, og fjern efterladenskaber fra støvsugerrørene. Sæt bundpladen på plads igen, og flyt Scooba til et ryddet område, og tryk på CLEAN. (Bemærk: Scooba er ikke beregnet til at rengøre områder, hvor der er spildt meget.)
6	Funktionsfejl i pumpe	Kontakt iRobot-kundepleje.
7	Funktionsfejl i støvsuger	Kontakt iRobot-kundepleje.

Opladerlys	Sandsynlig årsag	Hvad der skal gøres
Opladeren er isat og tilsluttet Scooba, men opladerlyset er slukket	Der er ingen strøm i vægkontakten eller opladningsfejl	Tag opladeren ud af stikket og ud af Scooba. Vent i 5 sekunder, og sæt opladeren i stikket og direkte i Scooba. Hvis opladerlyset ikke tændes, skal det sikres, at der er strøm i stikkontakten ved at sætte en lampe i den.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

⚠ FORSIGTIG: UNDLAD AT BLOTLÆGGE SCOOBAS ELEKTRONIK, DENS BATTERI ELLER BATTERIOPLADEREN. DER FINDES IKKE NOGEN BRUGER-SERVICERBARE DELE INDEN I. HENVIS SERVICERING TIL KVALIFICERET SERVICEPERSONALE. SØRG FOR, AT SPÆNDINGSKAPACITETEN FOR VEDLAGTE BATTERIOPLADER PASSER TIL STANDARDSTIKKONTAKTSPÆNDINGEN. Udvis altid forsigtighed, når du betjener din Scooba. Reducer risikoen for personskade eller skader ved tage højde for disse sikkerhedsforholdsregler, når Scooba indstilles, anvendes og vedligeholdes:

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner, før Scooba betjenes.
- Behold sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne til fremtidig brug.
- Vær opmærksom på alle advarsler på Scooba, batteri, oplader og i brugervejledningen.
- Følg alle betjenings- og brugsinstruktioner.
- Henvil al ikke-rutinemæssig servicering til iRobot.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn), der har nedsatte, fysiske, føle- eller åndsevner, eller mangler erfaring og kendskab, medmindre de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

SCOOPA-SIKKERHED

- Scooba er kun til indendørs brug.
- Scooba er ikke legetøj. Undlad at sidde eller stå på robotten. Små børn og kæledyr bør overvåges, mens Scooba gør rent.
- Rengør kun med en fugtig klud. Undlad at nedsænke robotten i vand.
- Undlad at anvende denne robot til at samle noget op, der brænder eller ryger.
- Anvend ikke denne robot til at opsamle spildt blegemiddel, maling eller andre kemikalier.
- For man anvender denne robot, skal man opsamle objekter som tøj, løst papir, snore til rullegardiner og gardiner, strømledninger og alle skrøbelige objekter. Hvis robotten passerer hen over en strømledning og trækker den med sig, er der risiko for, at et objekt kan falde ned fra et bord eller en hylde.
- Hvis det rum, der skal rengøres, indeholder en balkon, bør man anvende en fysisk barriere for at forhindre adgang til balkonen og sikre sikker funktion.
- Fjern altid batteriet før langtidsopbevaring eller transport af robotten.

SIKKERHED I FORBINDELSE MED SCOOBAS BATTERI OG OPLADNING AF DETTE

- Tilslut kun din Scooba til den type strømkilde, der er angivet på mærkaten. Hvis du ikke er sikker på, hvilken type strøm der er i dit hjem, kan du kontakte dit lokale elsselskab. Robotten må ikke anvendes sammen med en strømomformer. Anvendelse af andre strømomformere vil øjeblikkeligt gøre garantien ugyldig.
- Brug kun den oplader, der blev leveret af producenten, når denne robot skal oplades.
- Brug ikke en oplader, hvis ledning eller stik er beskadiget.
- Oplad kun indendørs.
- Håndtør alle opladere med våde hænder.
- Kobl altid Scooba fra opladeren før rengøring.
- Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.

SCOOPA BRUGSRESTRIKTIONER

- Undlad at bruge Scooba på faste eller løse tæpper, uforseglet hårdt træ, sten eller laminatgulve.
- Undlad at bruge blegemiddel, ammoniak eller varmt vand, da det kan beskadige robotten og ugyldiggøre garantien.
- Opbevar og betjen kun Scooba ved stuetemperatur.
- Undlad at bruge Scooba til at opsamle store mængder spildt materiale (f.eks. en hel spildt karton mælk).

KONFORMITETSDEKLARATION

iRobot Scooba®-støvsugerrobot og tilbehør

Producent: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

Erklærer, at Scooba sammen med batteriopladerne i model L13143 og 5961 overholder kravene i lavspændingsdirektivet 2006/95/EC som ændret af 93/68/EC og EMC-direktivet 2004/108/EC som ændret af 93/68/EC og 2004/108/EC.

Nedenstående standarder er anvendt:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Elektriske apparater til husholdningsbrug – Sikkerhed – Del 2-2: Særlige krav for støvsugere og rengøringsapparater med vandsugningsfunktion.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Husholdningsapparater og lignende elapparater. Sikkerhed. Generelle krav.

EN 60335-2-29:2004

Elektriske apparater til husholdningsbrug – Sikkerhed Del 2-29: Særlige krav til batteriopladere.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Elektromagnetisk kompatibilitet – krav til husholdningsapparater, elværktøjer og lignende apparater – del 1: Emission

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Elektromagnetisk kompatibilitet – krav til husholdningsapparater, elværktøjer og lignende apparater – del 2: Immunitet – Produktfamiliestandard

DA

iRobot kundepleje i USA

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer om Scooba, kan du kontakte iRobot, før du kontakter en forhandler.

Gå til vores websted på www.irobot.com for at få supporttip, ofte stillede spørgsmål eller oplysninger om tilbehør og andre iRobot-produkter.

Hvis du stadig har brug for hjælp:

- Besøg iRobot-supportwebstedet på www.irobot.com/support
- Ring til vores kundeplejerepræsentanter på 877.855.8593

iRobot kundepleje internationalt

Hvis du vil kontakte en international partner i nærheden af dig i forbindelse med salg og teknisk support, kan du gå til global.irobot.com